

עֲלִיָּה וְהִגְרָה

Alya et immigration

immigrer	léhaguère le	לְהִגָּר ל-
"monter" en Israël	la'alote	לְעֹלוֹת
guerre civile	mileh'ama ezrah'ite	מִלְחָמָה אֶזְרָחִית
conditions de vie	tnaey h'ayim	תְּנַאֵי הַחַיִּים
droit de vote	zkhoute hatsba'ah	זְכוּת הַצְּבָעָה
pauvreté	ôni	עוֹנִי
tortures	înouyime	עֲנוּיִים
esclavage	âvedoute	עֲבָדוֹת
prostitution	znoute	זְנוּת
préjugés	dé'ote kdoumote	דְּעוֹת קְדוּמוֹת
famine	ra'ave	רָעָב
discrimination	aflayah	אַפְלָיָה
discrimination raciale	aflayah guiz'ite	אַפְלָיָה גְזֵעִית
minorité ethnique	mi'oute adati	מִעוֹט עַדְתִּי
racisme	guiz'anoute	גְזֵעוֹנוֹת
relations inter raciales	yah'assime beyne guizime	יְחָסִים בֵּין גְזֵעִים
bâteau d'immigrants	oniyate mehagrime	אֲנִיּוֹת מְהַגְרִים
immigrants	mehagrime	מְהַגְרִים
expulsion	guèroushe	גְרוּשׁ
déplacement de populations	ha'avarate okhloussiote	הַעֲבָרַת אֲכֻלוּסִיּוֹת
documents officiels	missemakehime rishemiime	מִסְמָכִים רִשְׁמִיִּים
certificats	té'oudote	תְּעוּדוֹת

carte d'identité	té'oudate zehoute	תְּעוּדוֹת זְהוּת
passport	darkone	דְּרָכוֹן
faux documents	missemakhim mezouyafim	מְסַמְכִים מְזוּיָפִים
visa	ashrate knissa, viza	אַשְׁרַת כְּנִיסָה, וִיזָה
situation familiale	matsave mishepah'ti	מָצָב מְשִׁפְחָתִי
certificat de mariage	té'oudate nissouïne	תְּעוּדַת נִשׁוּאִין
certificat de naissance	té'oudate leyda	תְּעוּדַת לֵידָה
certificat de décès	té'oudate petira	תְּעוּדַת פְּטִירָה
dossier	tik	תִּיק
copie	he'etèke	הַעֲתֵק
certificat de travail	té'oudate âvoda	תְּעוּדַת עֲבוּדָה
autorisation de travail	ashrate âvoda	אַשְׁרַת עֲבוּדָה
autorisation de séjour	ashrate shehiyah	אַשְׁרַת שְׁהִיָּה
prises de sang	bedikote dame	בְּדִיקוֹת דָּם
nouveau pays	eretz h'adashah	אֶרֶץ חֲדָשָׁה
pays d'origine	eretz motsa	אֶרֶץ מוֹצָא
pays de naissance	eretz leyda	אֶרֶץ לֵידָה
asile politique	miklate medini	מְקַלַּט מְדִינָי
citoyen	ezrah'	אֲזָרַח
natif	yelide haaretz	יְלִיד הָאֶרֶץ
étranger	toshav zare	תּוֹשֵׁב זָר
mariages fictifs	nissouïme fiktiviime	נִשׁוּאִים פִּיקְטִיבִיִּים
nationalité	ezrah'oute	אֲזָרְחוֹת
double nationalité	ezrah'oute kfoulah	אֲזָרְחוֹת כְּפוּלָה
ministère de l'intégration	missrade haklitah	מְשָׂרַד הַקְּלִיטָה
réfugié(s)	palite, plitime	פְּלִיט, פְּלִיטִים

camp de réfugiés	mah'ané plitime	מַחֲנֵה פְּלִיטִים
immigrant	mehaguère	מְהַגֵּר
immigrant illégal	mehaguère bileti h'ouki	מְהַגֵּר בְּלֹתֵי חוּקֵי
passeur	mavriah'	מַבְרִיחַ
contrebande	havrah'a	הַבְּרָחָה
politique d'immigration	medinioute haguirah	מְדִינִיּוֹת הַגִּירָה
travail au noir	âvodah sheh'orah	עֲבוֹדָה שְׁחוֹרָה
travail saisonnier	âvodah ônatite	עֲבוֹדָה עוֹנָתִית
travailleur étranger	ôvède zare	עוֹבֵד זָר
sécurité sociale	bitouah' léoumi	בְּטוּחַ לְאֹמִי
allocations familiales	kitsebaote	קִצְבֹּאוֹת
allocation de naissance	kitsebate leyda	קִצְבַּת לֵידָה
allocations de chômage	dmey avetelah	דְּמֵי אֲבֵטָלָה
salaire minimum	skhare minimoume	שְׂכָר מִינִימוּם
regroupement familial	ih'oude mishepah'ote	אֶחָוִד מְשֻׁפָּחוֹת
libre circulation	h'ofèshe tnoua'	חֹפֶשׁ תְּנוּעָה
légal	h'ouki	חֹקֵי
illégal	bilti h'ouki	בְּלֹתֵי חֹקֵי
ministère de l'immigration	missrade hahaguirah	מְשָׂרַד הַהִגְרָה
qualifié	moussemakhe	מְסֻמָּךְ
communautaire	âdati	עֲרָתִי
analphabète	analfabète	אֲנֵאלֶפֶבִּית
exploité	menoutsale	מְנוּצָל
fuire de	livroah' me	לְבָרוּחַ מ-
demander à	levakèshe me	לְבַקֵּשׁ מ-
s'inscrire à	lehèrashème le	לְהִרְשֵׁם ל-

remplir un formulaire	lemalé tofèsse	לְמַלֵּא טֹפָס
recevoir de l'aide	lekabèle êzrah	לְקַבֵּל עֲזָרָה
être domicilié à	lehiteguorère be	לְהִתְגוּרֵר בְּ-
s'installer à	lehiteyashève be	לְהִתְיַשֵּׁב בְּ-
s'intégrer à	lehikalète be	לְהִיקָלֵט בְּ-
naturaliser	lehiteazréah'	לְהִתְאַזְרַח
entrer clandestinement	lehikanesse bli ishoure	לְהִכְנִס בְּלִי אֲשׁוּר
expulser	leguarèshe	לְגַרֵשׁ
séparer	léhafride beyne	לְהַפְרִיד בֵּין
renforcer les contrôles	leh'azèke ète habdikote	לְחַזֵּק אֶת הַבְּדִיקוֹת
frontières	gvoulote	גְּבוּלוֹת
police de l'immigration	mishetèrète hahaguirah	מִשְׁטֶרֶת הַהֶגְיָרָה
centre d'intégration	merkaze klitah	מְרְכָז קְלִיטָה
oulpan	oulpane	אוּלְפָן
naturalisation	kabalate ezrah'oute	קַבְּלַת אֲזָרְחוֹת
difficultés d'intégration	kshayé klitah	קְשָׁיִי קְלִיטָה
difficultés de langage	kshayé safah	קְשָׁיִי שָׂפָה